

LA COMPAGNIE

LE
BRUIT DU
SILENCE

Théâtre gestuel et musical

YSENGRIN

à partir de 7 ans

de Samivel



d'après Les Malheurs d'Ysengrin © Editions Höebeke

www.lebruitdusilence.com



YSENGRIN

de Samivel

Création 2017

L'équipe

Mise en scène

Nicolas Fagart

Composition musicale

Maxime Dupuis

Traduction et adaptation en LSF

Aurore Corominas, Sabrina Dalleau et
Isabelle Florido

Voix

Sylvain Guichard

Corps et Langue des Signes

Aurore Corominas
Isabelle Florido ou Célia Darnoux

Violoncelle

Gaëlle Costil

Technique

Benoit Lepage

Production

Christelle Pernon

LE SPECTACLE

Quatre artistes sur scène, quatre saisons qui se déclinent autour de quatre récits et nous voilà partis vivre les drolatiques mésaventures d'Ysengrin, le loup tourmenté par son neveu Goupil qui ne lui épargne rien.

Pour révéler au mieux toute la richesse de l'album adapté, la forme scénique orchestre différents univers artistiques. Dans une performance parfaitement synchronisée, un conteur s'empare des mots de l'auteur et les colore de ses multiples voix ; deux comédiennes donnent vie au conte et aux personnages grâce à la langue des signes et au mime ; cependant qu'un violoncelliste met en note et en rythme cette « chorégraphie signée » créant en live une partition musicale originale, son instrument s'apparentant à un véritable laboratoire.

Tout ceci vit tambour battant !

Et alors qu'au plateau se croisent et se mêlent un vocabulaire médiéval, chant des corps, danse des signes, sonorités baroques ou traditionnelles, on suit avec un plaisir gourmand les aventures tumultueuses et rocambolesques de nos deux compères.

YSENGRIN, LA SUITE DE GOUPIL

Écrit par Samivel deux ans après GOUPIL, LES MALHEURS D'YSENGRIN, réécriture du Roman de Renart, ne cherche pas uniquement à faire rire. Il s'agit aussi d'un texte satirique, une critique de la société qui dénonce l'inégalité et les défauts des puissants.

YSENGRIN et GOUPIL sont deux spectacles parfaitement autonomes et peuvent être vus tout à fait indépendamment l'un de l'autre.

Mais encore, et peut-être surtout, pourra-t-on goûter le plaisir qu'après avoir découvert l'un, on puisse aller voir l'autre...





LES CONDITIONS TECHNIQUES

Lieux possibles de représentation
sur un plateau de théâtre
dans une pièce bien claire, en lumière
naturelle (bibliothèque, école, etc.)
en extérieur

Ouverture 7 m minimum

Profondeur 5 m minimum

Hauteur 4 m minimum (en salle équipée)

Montage 1 service de pré-montage
1 service de réglage

Démontage à l'issue de la représentation

*Plan de feu et fiche technique détaillée sur
demande*

Durée 55 minutes

Jauge 200 en scolaire, 300 en tout public

Age préconisé à partir de 7 ans

L'ACCUEIL EN TOURNÉE

Equipe 4 personnes

Transport

1 depuis Bordeaux

1 depuis Tours

1 depuis Montpellier

1 depuis Toulouse

devis sur demande

Hébergement

4 singles avec petit déjeuner

Repas

Prise en charge directe ou
défraiement au tarif SYNDEAC en vigueur

Droits SACD



2021

3-4 février	Service culturel, Morsang sur Orge (91) **	
8-9 mars	Service culture, Issoire (63) **	
20-21 septembre	Le Tangram, scène nationale d'Evreux (27)	
3 octobre	Golbey (88) *	
4 octobre	Heillecourt (54) *	
25 novembre	Montélimar (26) *	
26 novembre	Bonneville (74) *	
19 décembre	Nogent-le-Rotrou (28) *	* Organisées par les Jeunesses musicales de France ** Annulation Covid

2022

14 janvier	Cinéma Jean Jaurès, Argelès sur mer (66)
22 janvier	Ciné Théâtre Vauban, Port Vendres (66)
6 novembre	Théâtre Jacques Brel, Talange (57)

2023

15-16 mars	Relais culturel, Erstein (67)
26 mars	Festival Handiclap, Nantes (44)
1er juillet	Festival Emmenez-moi, Donnemarie Dontilly (77)

Production Le bruit du silence ex Les Compagnons de Pierre Ménard
Création dans le cadre du festival Momix 2015

Coproductions DRAC Nouvelle Aquitaine, Région Nouvelle Aquitaine, Conseil Départemental de la Gironde, Ville de Cergy, OARA, Adami, Spedidam

Soutiens Festival Momix - Kingersheim (68), Pôle Jeune Public - Le Revest-les-Eaux (83), Centre Culturel de Ramonville (31), Centre Culturel Simone Signoret - Canéjan (33), L'Espace Treulon - Bruges (33)

Diffusion : Marjorie Dubosc

Tel : + 33 (0)6 38 43 28 59

Mail : marjorie@lebruitdusilence.com

Web : www.lebruitdusilence.com

Adresse : 52 rue Ernest Renan 33000 Bordeaux - France